

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра китайской филологии**

ЗЕЛЕНКОВА
Елизавета Евгеньевна

**РЕЦЕПЦИЯ ТВОРЧЕСТВА СВЕТЛАНЫ АЛЕКСИЕВИЧ
В КИТАЕ**

Аннотация к магистерской диссертации
специальность 1-21 80 10 «Литературоведение»

Научный руководитель:
кандидат филологических
наук, доцент
Н.Н. Хмельницкий

Минск, 2021

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Зеленкова Елизавета Евгеньевна

Рецепция творчества Светланы Алексиевич в Китае

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, приложения.

Объём: 70 с., список использованной литературы – 75 позиций.

Ключевые слова: рецепция, рецептивная эстетика, китайская литература, политика «реформ и открытости», социокультурное пространство Китая, белорусская литература, С. Алексиевич, художественно-документальная проза, Нобелевская премия.

Цель работы: выявить специфику рецепции творчества Светланы Алексиевич в социокультурном пространстве Китая.

Объект исследования: переводы на китайский язык произведений С. Алексиевич, а также литературно-критические статьи китайских исследователей, посвященные её творчеству.

Методы исследования: культурно-исторический, рецептивный, сравнительно-типологический, социологический, контекстуальный и лингвостилистический методы.

Полученные результаты и их новизна: осуществлено комплексное исследование по рецепции белорусской литературы в Китае; выявлены этапы и специфика распространения и восприятия творчества С. Алексиевич в социокультурном пространстве Китая.

Актуальность темы исследования: обусловлена возросшим интересом к творчеству С. Алексиевич в Китае и отсутствием в белорусском и зарубежном литературоведении целостного исследования в сфере рецепции творчества С. Алексиевич в Китае с учетом историко-культурного контекста и национальных традиций двух стран.

Рекомендации по использованию результатов: материалы и результаты исследования могут применяться при изучении рецепции белорусской литературы и специфики рецепции творчества Светланы Алексиевич в социокультурном пространстве Китая.

Область применения: материалы исследования могут быть использованы в практике преподавания литературоведческих, эстетических дисциплин, а также в области культурологии.

АГУЛЬНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА РАБОТЫ

Зелянкова Лізавета Яўгеньеўна

Рэцэпцыя творчасці Святланы Алексіевіч у Кітаі

Структура работы: праца складаецца з уводзінаў, дзвюх глаў, заключэння, спіса выкарыстанай літаратуры, дадатка.

Аб'ём: 70 с., спіс выкарыстанай літаратуры – 75 пазіцый.

Ключавыя словы: рэцэпцыя, рэцэптыўная эстэтыка, кітайская літаратура, палітыка «рэформаў і адкрытасці», сацыякультурная прастора Кітая, беларуская літаратура, С. Алексіевіч, мастацка-дакументальная проза, Нобелеўская прэмія.

Мэта работы: выявіць спецыфіку рэцэпцыі творчасці Святланы Алексіевіч у сацыякультурнай прасторы Кітая.

Аб'ект даследавання: пераклады на кітайскую мову твораў С. Алексіевіч, а таксама літаратурна-крытычныя артыкулы кітайскіх даследчыкаў, прысвечаныя яе творчасці.

Метады даследавання: культурна-гістарычны, рэцэптыўны, параўнальна-тыпалагічны, сацыялагічны, кантэкстуальны і лінгвастылістычны метады.

Атрыманыя вынікі і іх навізна: даследаваны асаблівасці рэцэпцыі беларускай літаратуры ў Кітаі; выяўлены этапы і спецыфіка распаўсюджвання і ўспрымання творчасці С. Алексіевіч у сацыякультурнай прасторы Кітая.

Актуальнасць тэмы даследавання: абумоўлена ростам цікавасці да творчасці С. Алексіевіч у Кітаі і адсутнасці ў беларускам і замежным літаратуразнаўстве цэласнага даследавання ў сферы рэцэпцыі творчасці С. Алексіевіч у Кітаі з улікам гісторыка-культурнага кантэксту і нацыянальных традыцый дзвюх краін.

Рэкамендацыі па выкарыстанню вынікаў: матэрыялы і вынікі даследавання могуць прымяняцца пры вывучэнні беларускай літаратуры і спецыфікі рэцэпцыі творчасці Святланы Алексіевіч у сацыякультурнай прасторы Кітая.

Галіна прымянення: матэрыялы даследавання могуць быць выкарыстаны ў практыцы выкладання літаратуразнаўчых, эстэтычных дысцыплін, а таксама ў галіне гісторыі культуралогіі.

ABSTRACT

Lizaveta Zeliankova

The Reception of creative work Svetlana Alexievich in China

Structure of the work: the work consists of an introduction, two chapters, a conclusion, a list of used sources, supplement.

Scope: 70 p., the list of used sources – 75 sources.

Keywords: receptivity, receptive aesthetic, Chinese literature, the politics of «reform and openness», the socio-cultural area of China, Belarusian literature, S. Alexievich, non-fiction, Nobel Prize.

Goal of the work: identification of receptivity creative work of Svetlana Alexievich in the socio-cultural area in China.

Object of research: translations into Chinese of S. Alexievich works, as well as literary and critical articles by Chinese researchers dedicated to her work

Research methods: cultural-historical, receptive, comparative-typological, sociological, contextual and linguo-stylistic methods.

The results and their novelty: a comprehensive study was carried out on the receptivity of Belarusian literature in China; were identified the stages and specifics of the distribution and perception of S. Alexievich works in the socio-cultural area in China.

The relevance of the research topic: it is due to the increased interest in the work of S. Alexievich in China and the lack of a comprehensive study in the field of receptivity of S. Alexievich works in China in the Belarusian and foreign literary studies, taking into account the historical and cultural context and national traditions of the two countries.

Recommendations for use: the materials and results of the research can be used in the study of receptivity Belarusian literature and specifies the receptivity creative work S. Alexievich in socio-cultural area in China.

Application field: the research materials can be used in the practice of teaching literary, esthetics disciplines, as well as in cultural studies.